



La Prensa



DETROIT

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

25 de junio, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 69, No. 15

FOLLOW CDC GUIDELINES ON COVID-19

Vacunas contra COVID-19 para niños: Una pediatra explica lo que los padres deben saber

CLEVELAND: La Dra. Karen Estrella, pediatra de Cleveland Clinic Children's, opina sobre la vacuna de Pfizer contra el COVID-19 que recibe la autorización de uso de emergencia en niños de 12 a 15 años. Ella también comparte la importancia de vacunar a los niños.

La Dra. Estrella está certificada en pediatría y atiende a pacientes en las localidades de Independence Family Health Center y Westown Physician Center.

¿Quién es elegible para la vacuna?

A mediados de mayo, la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (Food and Drug Administration, FDA) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) autorizaron la vacuna de Pfizer contra el COVID-19 para niños de hasta 12 años o más. La vacuna de Pfizer también está autorizada para adolescentes mayores de 16 años. Otras dos vacunas fabricadas por Moderna y Johnson & Johnson están autorizadas para personas mayores de 18 años.

¿La vacuna de Pfizer es segura para los niños?

Antes de ser puesta a disposición del público, la vacuna de Pfizer fue probada a fondo para evaluar específicamente su seguridad y eficacia en adolescentes de entre 12 y

15 años. Pfizer también publicó sus datos que muestran que el 100% de los niños respondieron positivamente con buenas respuestas de anticuerpos a la vacuna en su ensayo.

El ensayo clínico estudió a más de 2,000 niños y algunos de los participantes recibieron la vacuna contra el COVID-19, mientras que otros recibieron un placebo. Los resultados del ensayo mostraron que ninguno de los receptores de la vacuna contrajo COVID-19.

¿Por qué mi hijo debería recibir la vacuna contra el COVID-19?

En la Cleveland Clinic Children's, alentamos a todos a vacunarse cuando sean elegibles para recibir la vacuna.

La vacunación de los niños es un paso fundamental para controlar la pandemia y volver a una vida normal. Para alcanzar la inmunidad colectiva, se estima que entre el 50% y el 80% de la población debe vacunarse, y eso incluye a los niños.

Los niños generalmente han tenido casos más leves de COVID-19, algunos niños se han enfermado gravemente por el virus o han desarrollado una enfermedad rara relacionada con el COVID llamada síndrome inflamatorio multisistémico (multisystem inflammatory syndrome, MIS-C).



Dra. Karen Estrella

Es importante tener en cuenta que los niños aún pueden transmitir el virus. Por lo tanto, es importante vacunarlos para protegerlos a ellos y a quienes los rodean.

¿Hay efectos secundarios que deban preocuparme?

Al igual que los adultos, los niños también pueden experimentar efectos secundarios leves de la vacuna contra el COVID-19. Sin embargo, los efectos secundarios graves son raros tanto en adultos como en niños.

Los efectos secundarios comunes incluyen:

- Dolor en el lugar de la inyección
- Dolor de cabeza
- Cansancio
- Dolor en el cuerpo

¿Afectará la vacuna la fertilidad futura de mi hijo?

No. Entendemos que algunos padres están preocupados acerca de si la vacuna contra el COVID-19

podría afectar la capacidad de sus hijos para concebir en la edad adulta, sin embargo, esta preocupación no está respaldada por la ciencia. No hay evidencia de que la vacuna contra el COVID-19 afecte la fertilidad de un individuo.

De hecho, la Sociedad Americana de Medicina Reproductiva insta a todos, incluidas las mujeres embarazadas y las que deseen quedar embarazadas en el futuro, a recibir la vacuna contra el COVID-19.

¿Cuándo se vacunará a los niños más pequeños?

Hay varias compañías farmacéuticas que trabajan para expandir sus ensayos clínicos de la vacuna contra el COVID-19 para incluir a niños más pequeños y bebés de tan solo seis meses. En este momento, no hay un calendario definitivo sobre cuándo estas vacunas estarán disponibles para el público.

Este será un gran paso en nuestros esfuerzos por frenar la propagación del virus. Estos ensayos de vacunas pediátricas ayudarán a proporcionar datos vitales de seguridad, y nos ayudarán a comprender mejor la respuesta inmunológica de la vacuna en los niños. Mientras tanto, mientras esperamos, debemos seguir usando mascarillas, mantener el distanciamiento social, lavarnos las manos con frecuencia y evitar las reuniones.

CREDIT MADE EASY!



KEN GANLEY NISSAN
ZERO DOWN AVAILABLE!
ALL CREDIT WELCOME
Ask for Felix
(440) 225-0671



Realize your dream of home ownership.
Cover up to 100% for purchasing and improvements and move into the home of your dreams.

Community Mortgage Program*

- * Low, fixed-rate mortgage terms available to keep your principle and interest payment from changing.
- * Available for single family homes and PUD.
- * Purchasing? Finance up to \$150,000 or less at 100% of purchase price plus the cost of improvements.
- * Refinancing? Refinance your current mortgage, closing cost, and cost of improvements at 100% of your homes value on loan amounts of \$150,000 or less.

Susan Jester
Community Mortgage Lender
Sjester@YourPremierBank.com
419-537-9520
NMLS #436983

Tammy Moses
Community Mortgage Lender
TMoses@YourPremierBank.com
419-794-5018
NMLS #494249



2920 W. Central Ave., Toledo • 419-537-9900
1707 Cherry St., Toledo • 419-214-4302
(inside the Seaway Marketplace)

*Subject to credit approval. Improvements must be rehabilitative in nature of 484 square footage. Maximum term for improvements, 6 months. Additional requirements/restrictions may apply. Borrowers must occupy the property. Borrowers must contribute 2500% of their own funds. Household income must be at or below 80% HUD Area Median Income or subject property located in a low/moderate income tract as shown on FHFI. Conveying. Except for property taxes and insurance required. Home seller can contribute up to 6% of the sales price to be applied towards closing costs. Loans over \$100,000 will use \$100,400 please call for additional requirements. LENDER

One Stop For All Your Hispanic Needs

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM

www.toledofoodmarket.com

El Milagro Corn Tostadas 24 ct. 2/\$6	El Milagro Corn Tortillas 30 ct. 99¢ Limit 16 • Additional Quantities \$1.25	Grande A Fresh Chicken Fajita Mix Value Pack Per lb. \$3.99
Goya Medium Grain Rice 15 lbs \$5.99	Jalapeño Peppers Per lb. 99¢	La Preferida Refried Beans Homestyle \$1.98
Goya Bazon \$3.99	Tomatillos Per lb. 99¢	La Preferida Pinto Beans 375g \$3.5
Goya Sweet Corn 30 ct. \$4.99	Hass Avocados 99¢	La Preferida Pinto Beans \$1.29
Goya Sultita \$2.39	Cilantro 2/\$1	La Preferida Pork Rinds Chicharrones Per lb. 2/\$6
Goya Sultita 2/\$1		La Preferida Yucca 2/\$4
Goya Pigeon Peas 3/\$5		La Preferida White Hominy \$4.99

LP: Ad effective Tuesday, June 15, 2021 - Monday, June 28, 2021

V & V Party Supplies

TABLE AND CHAIR RENTAL, TENTS, JUMPERS, WATER SLIDES, & MECHANICAL BULL

RENTA DE MESAS Y SILLAS CARPAS Y TORO MECÁNICO Y INFLABLE CARPAS Y MUCHO MAS, COMUNICARSE AL #

419.908.6329

LOOK US UP ON facebook



CLEVELAND 216-688-9045
CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

25 de junio, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 69, No. 15

FOLLOW CDC GUIDELINES ON COVID-19



RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME

Felipe López Sustaita asume posición como Decano Asociado del Centro de Apoyo de Estudiantes de LCC

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

Lansing, MI: Felipe López Sustaita asumió el pasado mes de mayo del presente año, la posición de Decano Asociado del Centro de Apoyo de Estudiantes de Lansing Community College (LCC), luego de haber sido el Director Ejecutivo de la Comisión Hispana/Latina de Michigan (HLCOM) durante cinco años.

“Aprendí mucho en la Comisión, es un trabajo muy importante en nuestra comunidad y me deja muy gratas experiencias, especialmente el contacto directo con la comunidad, el haber podido escuchar las historias tanto de niños como de adultos sobre los sacrificios y éxitos obtenidos. También fue muy gratificante ver la superación de los estudiantes que estuvieron conmigo, quienes ahora ya están recibiendo sus títulos de maestrías y doctorados”, dijo Sustaita en entrevista exclusiva para La Prensa.

El nuevo Decano comenta que desde el momento en que fue contratado en la Comisión su meta era servir durante un máximo de cinco años para darles oportunidad a otras personas de aprender y seguir creciendo. “Si te quedas mucho tiempo en una posición, ya no puedes crecer y al mismo tiempo, le quitas la oportunidad a alguien más”, agregó.

Previo a la Comisión Hispana, López Sustaita estuvo ocho años en LCC como Asesor Académico en el programa LUCERO y ahora regresa con una posición que le permite estar en la mesa de la toma de decisiones importantes, en donde muy pocos latinos tienen el privilegio de estar.

“Lo que me motivó a ocupar esta nueva posición fue la necesidad que vi de ocupar puestos claves en la toma de decisiones en las universidades. Hay muy pocos latinos y para mí es muy importante que los estudiantes vean que se pueden hacer las cosas, que

vean a una persona igual a ellos, de su misma cultura”, destacó Felipe. “Una de las cosas que aprendí en la Comisión es que somos una comunidad muy grande pero no estamos en las posiciones clave. Tenemos la capacidad y pertenecemos aquí, por eso es importante compartir nuestra cultura y liderazgo”.

Como Decano Asociado del Centro de Apoyo de Estudiantes de LCC, López Sustaita tiene a su cargo siete departamentos:

Servicios de asesoramiento. Los consejeros profesionales autorizados por el estado de LCC ayudan a los estudiantes a manejar el estrés, las pérdidas personales, las relaciones, el abuso de sustancias, los asuntos familiares y brindan apoyo para todas las circunstancias y factores estresantes que afectan el rendimiento académico del estudiante.

Centro de recursos para adultos. Es para personas que pueden estar considerando regresar a la escuela, explorar opciones profesionales o necesitan apoyo en las transiciones de la vida.

Fostering S.T.A.R.S. El programa brinda una maravillosa oportunidad y red de apoyo para los estudiantes que actualmente participan en el sistema de cuidado de crianza temporal o que están por llegar a la edad en la que no pueden continuar en el sistema. Algunos de los servicios proporcionados son: asesoramiento, apoyo académico, alcance comunitario, asistencia de transporte, asistencia de emergencia específica, paquetes de atención, tutoría individual, membresía grupal y oportunidades para establecer contactos.

Oficina de Cumplimiento Estudiantil. Es una parte integral del entorno educativo positivo en Lansing Community College. Se apoya la Misión de



Felipe López Sustaita

la Universidad respondiendo y resolviendo situaciones en las que las elecciones de comportamiento de los estudiantes tienen un impacto negativo en otros estudiantes, incluidos ellos mismos. El objetivo es educar a esos estudiantes sobre los derechos y responsabilidades comunitarias y apoyar su éxito, promoviendo la responsabilidad, fomentando la honestidad y el respeto por la diversidad.

Servicios globales para estudiantes. Brinda servicios de apoyo a estudiantes inmigrantes, residentes permanentes y ciudadanos estadounidenses que tienen un dominio limitado del inglés, así como asistencia a estudiantes internacionales que son admitidos en el país en un estado temporal de no residente (cualquier tipo de visa).

Centro de acceso para estudiantes (CSA). Reconoce la discapacidad como un componente integral de la diversidad. Se realiza consulta con estudiantes, profesores y personal para apoyar el desarrollo continuo de una universidad accesible.

Centro de Recursos para Veteranos (VRC). Incluye un laboratorio de computación dedicado, un salón con TV de pantalla

grande y XBOX One, y una sala de estudio. Así como un espacio tranquilo para tutoría que está disponible con cita previa. Un consejero en el lugar, un asesor académico y un representante de recursos también están disponibles.

Actualmente Felipe se encuentra en el periodo de aprendizaje. “Estoy familiarizándome con todos los departamentos para posteriormente comenzar a compartir con la comunidad a través de las redes sociales. De esta manera, la gente podrá saber de nuestros programas y actividades, para tomar ventaja de ellas. El contacto con la comunidad de manera virtual en estos momentos es muy importante, poco iremos regresando a las actividades normales y entonces ya podremos compartir directamente. El 7 de julio regresaremos una vez a la semana y en agosto serán dos o tres veces a la semana, es decir lo iremos haciendo gradualmente”.

Finalmente, el entrevistado comentó que su labor como Decano será informar oportunamente a la comunidad sobre los diferentes programas de apoyo con los que cuenta LCC para el éxito y superación de los estudiantes.

HUNGER DOESN'T TAKE A SUMMER VACATION

SUMMER MEALS PROGRAM
FIND A LOCATION NEAR YOU!



Summer Meals Program
NOW AVAILABLE!

The Grand Rapids Public Schools Nutrition Services Department will be sponsoring the USDA funded Summer Meals programs this summer in locations throughout the city. Everyone wins with the Summer Meal program!

Meals are available beginning June 2nd. Click the links below for specific start times. This is a great opportunity for families to stretch their food dollars during the summer months. Children, 18 years of age or younger may participate at no charge! Many sites also have exciting summer activities scheduled for your child as well!!

Children up to age 18 can receive free meals at 8 sites in the Grand Rapids while out of school over summer break.

More information is available online at www.grps.org/nutrition-summer-program

Could \$10,000 help you buy a home?

10K

Would \$10,000 make your dreams of homeownership come true? With our new MI 10K DPA, you may qualify for a down payment assistance loan of up to \$10,000 to cover the down payment, closing costs, and prepaids. Learn more at Michigan.gov/Homeownership.





Stand out to employers.



Google Career Certificates provide flexible, online training for in-demand jobs. Access career resources and connect with more than 130 top employers that are hiring.

No experience is required to enroll, and 82% of Certificate graduates report positive career outcomes, such as a new job, promotion, or raise.

Get started at
grow.google/certificates

Perú pide investigar a exmilitares que cuestionan elecciones

Por FRANKLIN BRICEÑO, Associated Press

LIMA, 18 VI 21 (AP): El presidente peruano Francisco Sagasti calificó el viernes como "inaceptable" una carta que uniformados jubilados enviaron a los jefes militares donde cuestionan la limpieza de las elecciones presidenciales y piden desconocer al izquierdista Pedro Castillo, en el caso de que sea proclamado mandatario del país sudamericano.

En un mensaje a la nación transmitido por la televisora pública, el gobernante dijo que envió la misiva al Ministerio Público para que adelante una investigación y determine "posibles conductas lesivas al orden constitucional y establezcan las respectivas responsabilidades".

"Lo que es inaceptable es que un grupo de personas retiradas de las fuerzas armadas pretenda incitar a los altos mandos del ejército, marina y la fuerza aérea para que quebranten el estado de derecho", indicó Sagasti.

La víspera, el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas recibió una carta adjuntando los nombres de más de mil militares retirados. En la misiva indican, en referencia a Castillo, que Perú tendría un "presidente ilegal e ilegítimamente proclamado" si las autoridades electorales "desestiman las denuncias" de fraude

presentadas por la candidata derechista Keiko Fujimori.

Fuentes militares confirmaron a The Associated Press que la carta estaba dirigida al jefe del comando conjunto de las fuerzas armadas, así como a los jefes del ejército, la marina y la fuerza aérea. También se indicó que existían al menos cinco nombres de militares que ya han fallecido.

El director para las Américas de Human Rights Watch, José Miguel Vivanco, dijo en su cuenta de Twitter que "todos los peruanos -y en especial los candidatos, los funcionarios públicos y los miembros de las fuerzas de seguridad- deben respetar los resultados electorales que anuncian las autoridades".

"La carta de los militares (r) peruanos es una afrenta inaceptable al Estado de derecho. Perú requiere que todos sus líderes defiendan la institucionalidad democrática en este momento. El presidente ha tomado el liderazgo", señaló.

Fujimori acusa a Castillo de orquestar un "fraude sistemático en mesa" y pide a las autoridades electorales anular miles de votos de su rival en una ajustada elección donde al término del conteo de votos, el izquierdista terminó con 50.125% de votos, frente al 49.875% de la derechista.

Keiko Fujimori no ha presentado pruebas contundentes para sostener su acusación de fraude, tampoco ha

concedido la victoria a Castillo, prolongando la incertidumbre en un país azotado por la pandemia del coronavirus que ha matado a más de 189.000 y ha contagiado a más de dos millones.

No es el primer intento en desconocer el balotaje donde el profesor de primaria Castillo se mantiene primero. Jorge Montoya, un militar retirado y electo congresista de un partido derechista, sugirió el martes repetir el balotaje porque "hay indicios que hubo un mal manejo electoral".

Fujimori acusa a Castillo de "comunista" y de querer copiar el modelo estatista implantado en Venezuela y Cuba. "Son muy radicales, han generado discursos de odio, de lucha de clases", dijo hace una semana Fujimori sobre Castillo en una conferencia con la prensa internacional.

El presidente Sagasti recordó que en un sistema democrático los militares son neutrales y no son deliberantes. "Nos ha tomado mucho tiempo y esfuerzo construir nuestra institucionalidad democrática a lo largo de nuestros turbulentos 200 años de vida republicana", dijo Sagasti.

Quien gane los comicios gobernará por cinco años desde el 28 de julio.

Copa América: atacantes buscan saldar deuda en Colombia-Perú

GOIANIA, Brasil, 19 VI 21 (AP): Con el gol como materia aplazada en su última presentación, Colombia apuesta a redimirse ante un Perú malherido al que ya vapuleó hace apenas un par de semanas.

Los Cafeteros y la Blanquiroja chocarán este domingo en el estadio Olímpico Pedro Ludovico Teixeira de Goiania por la tercera fecha del Grupo B de la Copa América, en el que Brasil, líder con seis puntos, ya se clasificó a cuartos de final.

Hace menos de 20 días, Colombia goleó de visitante 3-0 Perú en Lima por las eliminatorias del mundial 2022, en el primer partido del tercer ciclo de Reinaldo Rueda en la banca del vencedor.

Si bien se mantiene invicta desde entonces y ganó en el debut de la

Copa América, Colombia (suma cuatro puntos) mostró una alarmante falta de eficacia para doblegar al monumental arquero Wuilker Farfán de Venezuela.

"Debemos mejorar en la finalización", reconoció Rueda tras el empate sin goles con la Vinotinto. "Contra Perú vamos a enfrentar a un equipo duro, con características distintas". La mayor presión parece estar sobre las espaldas de Duván Zapata y Luis Muriel, quienes anotaron respectivamente 19 y 26 tantos con el Atalanta la última temporada pero con la selección están en deuda.

Perú, sin puntos pero con un partido menos, es la sombra del equipo que sorprendía como finalista de la Copa América 2019, un año después de volver a jugar un mundial después de casi cuatro décadas de ausencia. Los ausentes Jefferson Farfán

y Paolo Guerrero, capitán y máximo artillero de su historia, por ahora son irreemplazables.

El italo-peruano Gianluca Lapadula, que ocupa el lugar del lesionado Guerrero, todavía no convirtió goles.

Rueda está obligado a reemplazar al mediocampista Matheus Uribe por acumulación de tarjetas amarillas. Gustavo Cuéllar, Sebastián Pérez y Baldomero Perlaza son las opciones para sustituirlo.

En Perú, el técnico argentino Ricardo Gareca podrá disponer del lateral Miguel Trauco y el delantero Santiago Ormeño, ambos ausentes en la derrota 4-0 ante Brasil por distintas molestias.

Por esta misma zona, jugarán más temprano Venezuela (1) y Ecuador (0).

PREGUNTAS SOBRE LA VACUNA DEL COVID-19

Michigan.gov/COVIDvaccine



¿Necesito un documento de identidad para recibir la vacuna COVID-19?

No se requiere un documento de identidad para recibir la vacuna y no se le pedirá que proporcione o confirme su estado migratorio. En algunos casos, es posible que se le pida información para comprobar el condado en el que vive, para poder registrarlo o para hacerle una factura al seguro.



When a loved one is dying, nothing makes sense. But Hospice of Northwest Ohio can help. For 40 years, we have provided patients and families with the physical, emotional and spiritual support they need, regardless of ability to pay or complexity of care. Insight. Comfort. Strength. In your home, a nursing home, or in one of our two freestanding hospice centers.

Moments, memories & MORE
40 HOSPICE OF NORTHWEST OHIO
 YEARS
 TRUSTED EXPERIENCE FOR 40 YEARS
 hospicenw.org 419-661-4001

Established 1956

TEX-MEX TORTILLERIA
 848 S. Broadway
 Toledo, Ohio 43609
 (419) 241-3486

Open: Thursday - Saturday 9:00 AM - 4:00 PM
 Sunday 9:00 AM - 2:00 PM

Closed Monday - Wednesday

Gov. Gretchen Whitmer calls GRCC's Fratzke Early Childhood Learning Laboratory 'phenomenal place' for preschoolers, education students

June 16, 2021, GRAND RAPIDS, Mich. – Gov. Gretchen Whitmer called Grand Rapids Community College's Phyllis Fratzke Early Childhood Learning Laboratory a "phenomenal place" during an event Wednesday to promote proposals to expand access to childcare.

Whitmer discussed her proposals to expand opportunities and services using \$1.4 billion in federal funding from the American Recovery Act at an event coordinated by the Early Neighborhood Learning Collaborative and hosted by GRCC.

The governor toured several classrooms, joined by several state and community leaders who discussed the impact childcare has on the economy and how families struggled during the pandemic.

"This is really a phenomenal place where lives are being changed every single day, where paths are being created not just for the children who attend here, but for the students who are learning how to be great educators of the future," Whitmer said.

"Quality early childhood experiences create the foundation for children and for families to thrive. Every family in Michigan should have access to a place like this."

GRCC's Fratzke Learning Laboratory opened in January 2017 and is designed to serve preschoolers ages six weeks to six years and students in Early Childhood and Education programs.

President Bill Pink said the college was a "natural place" for the governor to discuss early childhood education.

"This Phyllis Fratzke Early Childhood Learning Laboratory, in my opinion, is one of the state-of-the-art facilities not only here in West Michigan or only in Michigan, but in the country," Pink said. "I would challenge you to find a better facility that is more serving to students – the little ones, and the ones learning the art of truly caring for our little ones."

Whitmer also was joined by K'Sandra Earle, ENLC associate director; Brian Calley, president of the Small Business Association of



Michigan; Sean Welsh, PNC Bank regional president and a member of Talent 2025's Early Childhood Development Working Group; and Praveen Thadani, president of Priority Health.

Speaking in the Frances Taliaferro Frey Early Childhood Community Learning Hub, the governor said the pandemic was a reminder of the importance of quality childcare in the state's economy.

Whitmer said the federal government provided the state with \$1.4 billion for childcare in wake of the pandemic – about six times more than the funding the state typically receives to support childcare programs.

She said access to quality childcare pro-

grams will help parents rejoin the workforce. There were not enough quality, affordable programs to meet the needs of state residents even before the pandemic.

grams will help parents rejoin the workforce. There were not enough quality, affordable programs to meet the needs of state residents even before the pandemic.

"Working families have long relied on childcare to support their child's early development, and to make their lives work," she said. "COVID has been a reminder that childcare is absolutely essential for

the health of our economy. Decades of studies and data proves that where and how children spend their time matters."

The governor has proposed making 150,000 more children eligible for free or low-cost childcare by extending innovative pilot programs and expanding opportunities by supporting existing providers, including helping

them expand their programs and open new sites. Whitmer also called for supporting college students in childcare education programs, offering premium pay and signing bonuses to professions and tuition-free training for people looking to enter the profession.

Whitmer also proposed providing low or no-cost childcare for students attending GRCC and other community colleges tuition-free through Futures for Frontliners and Michigan Reconnect.

The Fratzke Early Childhood Center enrolls about 90 children, and works with community partners including the ELNC and the Kent Intermediate School District's Great Start Readiness program.

GRCC's early childhood program was founded in 1974 and recently received recognition as one of the top programs in the nation by the National Association for the Education of Young Children.



MSU raises tuition for students from families earning \$100K

EAST LANSING, June 20, 2021 (AP): Michigan State University will raise tuition by 2% this fall which university officials say will mostly impact students from families earning more than \$100,000 each year.

The increase for incoming in-state freshmen this fall equals

about \$290 each year, which university officials said is the first tuition hike in four years. The new tuition rate is roughly \$14,750 each year. Along with the tuition rate is \$204 more in room and board costs, an increase which comes after a two-year rate freeze.

However, university

officials say most students who come from families earning less than \$100,000 won't be impacted by the increase because of financial aid and emergency grants from federal COVID-19 legislation.

International and graduate students will also see tuition hikes.

La Prensa Weekly Newspaper

Aztlan Communications, Inc. Publisher

ADVERTISING:
Adrienne Chasteen I 216-688-9045
Raena Smith 419-806-6736
Rico 313-729-4435
614-571-2051

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; Photography, Calligraphy, & Hispanic Marketing

Editorial:
Isabel Flores
Adrienne Chasteen II

Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)
Affiliated with AP via Newsfinder.
One Year Subscription (51 issues) = \$150.00.

Aztlan Communications Inc.
PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435
E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2021 by La Prensa Publications, Inc.

CALL CENTER
INFORMACIÓN ACOMPAÑAMIENTO DIGITAL
CARAVANA DE MIGRANTES 2020

Lunes a Viernes
9:00 a 18:00 HRS, México

Sábado
9:00 a 14:00 HRS, México

+1646 918 5230

M MetroHealth
Miércoles de Bienestar en español
Hablemos de telesalud
 El miércoles 23 de junio a las 6:00 p. m. a través de Zoom

M MetroHealth
MetroHealth Wellness Wednesday
(Miércoles de Bienestar) en español: hablemos de telesalud
 El miércoles 23 de junio a las 6:00 p. m. a través de Zoom
(haga clic aquí para registrarse)

Anfitriona: Marielee Santiago, Directora de Educación y Conocimiento Transformativos del MetroHealth Institute for H.O.P.E.

Orador invitado: Albert Ferreira, Director de Operaciones de Telesalud de MetroHealth

La salud y el bienestar de nuestros pacientes y nuestra comunidad es nuestra principal preocupación en MetroHealth. Ofrecemos servicios de telesalud, también conocidos como citas virtuales, para que pueda reunirse cómodamente con su proveedor de MetroHealth por teléfono o video.

Únase a Marielee y Albert el 16 de junio a las 6 p. m. para una conversación traducida al español que responderá las preguntas a continuación y más:

- ¿Qué es la telesalud y cómo funciona?
- ¿Cómo es que la telesalud brinda acceso a la atención que necesito desde mi hogar?
- ¿Cuáles son los beneficios?
- ¿Necesito equipo especial?
- ¿Cómo puedo saber si debo utilizar la telesalud o ver a mi médico en persona?
- ¿Cómo puede acceder a la telesalud una persona que solamente habla español?

La registración es necesaria para recibir la información de inicio de sesión de Zoom. Regístrese [aquí](#) incluso si no puede asistir el 16 de junio para que podamos compartir con usted una grabación de la reunión y así pueda verla cuando le resulte conveniente. Esperamos poder responder cualquier pregunta que pueda tener.

UToledo to host Virtual Filmmakers Workshop for teens July 19-30

June 22, 2021: *The University of Toledo Department of Theatre and Film* will host a 100% online summer film camp for teens, ages 14-18, interested in learning the basics of filmmaking.



Scheduled from Monday, July 19, through Friday, July 30, the Virtual Filmmaker Summer Film Intensive is a two-week virtual filmmaking summer camp for teens looking to grow their narrative video-making skills. The camp will feature live, online class times and daily assignments, and the instructor, *Quincy Joyner*, assistant lecturer of theatre and film, will guide and mentor students every step of the way.

Upon successful completion of the camp, participants will be able to:

- Articulate the components of story, char-

acter and narrative, and the effectiveness of communicating visually;

- Conceive, design and communicate a story cinematically employing practical filmmaking techniques; and
- Demonstrate production etiquette and communication necessary to collaboratively produce a film.

The workshop will include:

- Short script writing
- Character development
- Cinematography essentials
- Practical lighting

The registration deadline for the Virtual Filmmaker Summer Film In-

tensive is Monday, July 5.

The camp fee is \$400 — a \$50 non-refundable registration fee due at sign up and the \$350 camp fee due by July 5 — which covers all materials needed for the workshop.

For more information, visit the Virtual Filmmaker Summer Film Intensive website at www.utoledo.edu/al/svpa/theatrefilm/filmvideosummerworkshop.html, or to register, the camp's form is available online at www.utoledo.edu/al/svpa/theatrefilm/webforms/filmmakingworkshop-registration.html.

LA FAMILIA MANCHA ENTERTAINMENT PRESENTS
TEJANO-CONJUNTO SUMMER BASH
Stebani Montiel
SAT. JULY 17TH, 2021
 3717 CR 69 GIBSONBURG, OH 43431

\$45 VIP TICKET | \$275 VIP TENT
 \$25 PRE-SALE ADMISSION | \$35 GATE ADMISSION

GATES OPEN: 3PM // LIVE MUSIC: 5PM
 LARGE DANCE FLOOR ON SITE // RAIN OR SHINE EVENT

BYOB- COOLERS ALLOWED // LAWN CHAIRS WELCOMED
 POP-UP TENTS WELCOMED // FOOD VENDORS // BOUNCE HOUSES
 CHILDREN 12 & UNDER FREE

TICKETS AVAILABLE AT LFMETICKETLEAP.COM
 HOTEL BLOCKS- COMFORT INN & SUITES 419.355.9300
 HAMPTON INN & SUITES 419.522.7650 // GROUP NAME: "LFM"

DJ ARSI & DJ URBINA
Conjunto Orquídeas
Los Hermanos Villegas

FOR MORE INFO: (419) 308-5576 OR (419) 559-7911

African Safari WILDLIFE PARK
 Celebrating 50 WILD Seasons

THE OHIO SAFARI PARK®

3/21

\$3.00 OFF
 Ticket (Ages 7 years+)

\$2.00 OFF
 Children's Ticket (3-6 years)

\$109.95 CARLOAD
 (up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer.

Drive-thru Safari
Educational Animal Programs
Rain or Shine

267 S. LIGHTNER RD
PORT CLINTON, OH 43452

17 MILES WEST FROM CEDAR POINT!
1-800-521-2660

AFRICANSAFARIWILDLIFEPARK.COM
Get Ready for a WILD Time!

COVID-19 TESTING LOCATIONS

Toledo Health Department:

• **RITE AID:**
Drive-thru testing available at the 7225 Airport Highway; Time: Starting 6/4 testing hours will be 10-8 M-F and 10-5 on the Weekend;
Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up at www.riteaid.com For Questions: (419) 866-8943; Cost: Free

• **WALMART ON CENTRAL:**
Drive-thru testing available at the Walmart Supercenter at 5821 Central Ave, Toledo; **Time:** Testing is available M-W-F from 7 am - 9 am;
Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up at www.MyQuestCOVIDTest.com For Questions: (866) 697-8378; Cost: Free

• **LABCORP:**
Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo;
Time: Testing available Monday-Friday from 7:30 am - 4 pm
Appointment: Order Required, No Appointment Needed.

How Labcorp Works (419-381-1300); Individuals without an order may have one created at Labcorp COVID-19 Antibody Testing; Cost: \$10 if order is purchased from Labcorp website.

• **NHA: NEXUS HEALTHCARE CENTER:**
Drive-thru and walk-up testing available at the Nexus Healthcare Center at 1415 Jefferson Ave;
Time: Beginning 4/27;
Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700;

• **NHA: NAVARRE PARK FAMILY CARE CENTER:**
Drive-thru and walk-up testing available at the Navarre Park Family Care Center at 1020 Varland Ave (Spanish Speakers Available); **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700;

• **CVS:** Drive-thru testing available at the CVS Pharmacy at 2104 S. Byrne Road, Toledo;

Time: Testing is available M-F from 9 am - 6 pm, on Sat 9 am - 5 pm, and on Sun 10 am - 5 pm;
Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up at www.CVS.com For Questions: 419-389-9112 Cost: Free

• **Health Partners of Western Ohio:**
Drive-thru and walk-up Drive-thru testing available at the Old West End Site (former Girl Scout Building) at 2244 Collingwood Blvd Toledo;
Time: Testing is available M-F from 8:15 am - 4 pm (All Ages);
Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up by calling 567-318-3900;

• **NEW LOCATION- Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo;
Time: Testing is available M/TR: 10am - 1 pm, W/F: 1 pm-6 pm, Sat : 11 am-3 pm;
Appointment: Must have an appointment. Visit DoINeedCOVID19test.com or call 800-635-8611 to schedule an appointment;
Cost: Free

• **NEW LOCATION- Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo;
Time: Testing is available M/TR: 10am - 1 pm, W/F: 1 pm-6 pm, Sat : 11 am-3 pm;
Appointment: Must have an appointment. Visit DoINeedCOVID19test.com or call 800-635-8611 to schedule an appointment;
Cost: Free

• **LABCORP:**
Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo;
Time: Testing available Monday-Friday from 7:30 am - 4 pm
Appointment: Order Required, No Appointment Needed.

Testing locations for Cleveland:

• **Cleveland Clinic - Main campus,** 9500 Euclid Ave., Cleveland. Drive-thru. • **Walgreens,** 4281 W. 130th St., Cleveland; drive-thru, 9am to 5pm. Cleveland

Ohio Dept of Health: If you have questions regarding Coronavirus/COVID-19 call 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).

Michigan Dept of Human and Health Services

Questions About COVID-19? Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136.

Email COVID19@michigan.gov. Don't Bring COVID-19 Home.

Get Tested Today At No Cost.

Are you or is someone close to you sick or has symptoms? Do you work outside the home? You should get tested for coronavirus. There are many locations where you can get tested at no charge to you. Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136, press 1.

Testing sites in Detroit:
• **CVS Pharmacy at**

Wayne County Community College; Drive-thru 1001 W Fort St, Detroit, MI 48226; (313) 412-2160;

Appointment Required Features

- No-cost
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Call to make an appointment for a self-swab test. Testing available to individuals meeting CDC, state, and age guidelines.
- Tests some asymptomatic depending on risk and occupation.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

¿Listo para reconectarte con el mundo del arte? ¡Únete a nosotros para el verano de CMA en el Museo de Arte de Cleveland!

El Museo de Arte de Cleveland ha actualizado sus políticas de seguridad que se crearon en respuesta a la pandemia de COVID-19, haciendo que las visitas en general sean fáciles y accesibles.

Ya no se requieren cubrebocas ni comprar boletos de admisión por adelantado para visitar el museo. ¡Solo entra! Como siempre, la entrada general es GRATIS para el público.

Planea una visita de martes a domingo de 10:00 a.m. a 5:00 p.m. para refrescarte en las galerías de exposiciones abiertas y disfruta de la fantástica colección de obras de arte del museo. A ti y a tu familia les encantarán las impresionantes obras de arte contemporáneas y las fascinantes exposiciones actuales

con obras de India, Japón, Panamá, fotografía callejera de Nueva York y más.

Además, a partir del 30 de junio, el CMA reanudará el horario extendido los miércoles y viernes, permaneciendo abierto hasta las 9 p.m. ¡Perfecto para una cita nocturna o una visita después del trabajo!

Durante tu visita, puedes disfrutar de un bocadillo o un almuerzo GRATIS para el reabierto Provenance Café los martes, miércoles y jueves de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. y los viernes, sábados y domingos de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.

Para una conexión con manualidades, visita el Centro de Artes Comunitarias del Museo de Arte de Cleveland, ahora abierto en 2937 W 25th St. para todos los que viven en Cleveland. Experimenta actividades

manuales gratuitas y disfruta exhibiciones de arte rotativas adicionales, comenzando con Parade the Circle: Celebrando 30 Años de Arte y Comunidad, que muestra una variada colección de títeres, disfraces y máscaras creadas por artistas y por la comunidad, que reflejan diversas culturas y tradiciones artísticas globales.

El Centro Comunitario de Artes es GRATIS y abre de miércoles a viernes de 2:00 p.m. hasta las 7:00 p.m. y sábados y domingos de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.

Haz de tu verano, un verano CMA.

Ve todo lo que CMA tiene para ofrecer, planea una visita y explora los programas y eventos virtuales en cma.org.

PREMIER BANK PARTNERS WITH ABA FOR 'BANKS NEVER ASK THAT' ANTI-PHISHING CAMPAIGN

YOUNGSTOWN, OH, June 18, 2021: Premier Bank has partnered with the American Bankers Association* to educate customers about the persistent threat of phishing scams.

The Federal Trade Commission estimates that consumers lost \$1.9 billion to phishing schemes and other fraud in 2019, and the pandemic has only increased the threat. To help combat the toll that phishing is taking on customers, Premier Bank is partnering with the American Bankers Association and more than 1,300 banks across the country to launch an industry-wide consumer awareness campaign called #BanksNeverAskThat.

Using humorous and engaging videos and social media posts, the #BanksNeverAskThat campaign seeks to empower consumers to identify bogus bank communications asking for sensitive information like their passwords and social security numbers.

"This campaign is an unprecedented effort by the banking industry to address a growing threat to our customers," said Rob Nichols, ABA president and CEO. "Thanks to participating banks like Premier Bank, we're turning the tables on the bad guys by giving consumers the tools they need to spot illegitimate bank communications." Premier Bank will share eye-catching basic questions and consumer tips on social media designed to highlight the most common phishing schemes. "Cybersecurity education and fraud awareness can often be dull and forgettable. This campaign is designed to be bright and bold with a bit of comedy," explained Vince Liuzzi, EVP and Chief Banking Officer for Premier Bank. "Customers are directed to BanksNeverAskThat.com* to learn more information about phishing scams and how to stop fraudsters in their

OH, June 18, 2021: Premier Bank has partnered with the American Bankers Association* to educate customers about the persistent threat of phishing scams.

The Federal Trade Commission estimates that consumers lost \$1.9 billion to phishing schemes and other fraud in 2019, and the pandemic has only increased the threat. To help combat the toll that phishing is taking on customers, Premier Bank is partnering with the American Bankers Association and more than 1,300 banks across the country to launch an industry-wide consumer awareness campaign called #BanksNeverAskThat.

Using humorous and engaging videos and social media posts, the #BanksNeverAskThat campaign seeks to empower consumers to identify bogus bank communications asking for sensitive information like their passwords and social security numbers.

"This campaign is an unprecedented effort by the banking industry to address a growing threat to our customers," said Rob Nichols, ABA president and CEO. "Thanks to participating banks like Premier Bank, we're turning the tables on the bad guys by giving consumers the tools they need to spot illegitimate bank communications." Premier Bank will share eye-catching basic questions and consumer tips on social media designed to highlight the most common phishing schemes. "Cybersecurity education and fraud awareness can often be dull and forgettable. This campaign is designed to be bright and bold with a bit of comedy," explained Vince Liuzzi, EVP and Chief Banking Officer for Premier Bank. "Customers are directed to BanksNeverAskThat.com* to learn more information about phishing scams and how to stop fraudsters in their

tracks, take the #BanksNeverAskThat quiz, and discover videos, phishing red flags, tips and FAQs."



tracks, take the #BanksNeverAskThat quiz, and discover videos, phishing red flags, tips and FAQs."

• **About Premier Bank**

Premier Bank, headquartered in Youngstown Ohio, operates 75 branches and 12 loan offices in Ohio, Michigan, Indiana, Pennsylvania and West Virginia (West Virginia office operates as Home Savings Bank) and serves clients through a team of wealth professionals dedicated to each community banking branch. The holding company for Premier Bank and First Insurance Group is Premier Financial Corp. (Nasdaq: PFC), headquartered in Defiance, Ohio. First Insurance Group is a full-service insurance agency with ten offices in Ohio.

For more information, visit their website YourPremierBank.com.

LAZOCULTURAL.COM

SUPLEMENTO PARA LA PRENSA / LA PRENSA EDITION

LAZO CULTURAL

La Prensa

DESDE 2001 / SINCE 2001

Junio 2021



ALGO MÁS QUE PALABRAS

Por Victor Corcoba Herrero corcoba@telefonica.net

Una apuesta de esperanza saludable

"Deberíamos garantizar esa vida sana, tanto corporal como interiormente, que es lo que nos inerta la placidez que todos nos merecemos porque sí; y, por supuesto, en todas las épocas vivientes."

Muchas familias han renunciado a esta apuesta por el sosiego. Vivimos inmersos en un trajín permanente, sin apenas tiempo para nosotros. Hoy, multitud de chavales caminan a la deriva, abandonados a sí mismos y a sus instintos. Inmersos en multitud de quehaceres, un sinfín de hogares, con sus progenitores al frente, tampoco encuentran tiempo para sus hijos; obviando su tarea más importante, de cuidado y comunicación entre sí, enseñándoles a distinguir lo que es bueno de lo que es malo. Lo mismo sucede con las personas mayores, a medida que el mundo se ha enfrentado a una crisis de salud sin igual, los ancianos se han convertido en una de sus víctimas más visibles. De igual forma, entre nosotros y en cualquier etapa e instante, contribuímos a acrecentar los tormentos. En efecto, cuando la relación degenera, la soledad toma vida, como demuestra la crisis de pareja y la desesperación suele entrar en vena. Por desgracia, nos hemos convertido en una sociedad que muchas veces maltrata con el abandono más cruel, tanto a sus progenitores como a sus descendientes, o seres que dice querer y no es cierto. Por eso, es vital que los sectores sanitarios de atención primaria y los servicios sociales no desfalquen y trabajen conjuntamente, cuando menos para detectar y resolver el problema. De lo contrario, todo continuará semiculto y entre sombras, embruteciendo a las nuevas generaciones.

Indudablemente, se requieren otros ambientes más sanos, donde impera una familia estable y unida que equilibre todos los aspectos del crecimiento de sus miembros. Por consiguiente, si prioritaria es la necesidad de una gobernabilidad global más efectiva, que sea capaz de asegurar otro ambiente más responsable y de consensos, para que se tomen en cuenta las necesidades reales de la gente en materia de resistencia, también es fundamental avivar una cultura favorable a la familia en cuanto al ámbito natural para el desarrollo humano. Corresponde, en consecuencia, a cada uno de nosotros, activar ese cambio de actitudes, más allá de una dinámica egoísta del culto al cuerpo y dejadez total de lo que verdaderamente nos une, que es el espíritu de entrega y donación hacia sí y los demás. No imitemos, diría San Francisco de Sales, a aquellos que "comen sin gustar, duermen sin descansar, se rien sin alegría, se arrastran en lugar de caminar" sino que hagamos el bien "con cuidado y atención, con perseverancia y prontitud".

Deberíamos propiciar una década distinta, la de un retorno interior que nos haga mejores ciudadanos. Realmente andamos enfermos de corazón y mente. Debemos mejorar la vida todos, desde el propio linaje al entorno por el que se transita. Para conseguirlo, hay que sumar capacidades que permitan a una persona ser y, además, desarrollarse. Este entusiasmo, inherente a todo ser humano, parte de la satisfacción de las necesidades básicas cubiertas, de la posibilidad de poder tomar decisiones, de tener movilidad y sentirse libre, de establecer y mantener relaciones cooperantes y colaborativas. Jamás desvirtuemos lo que nos humaniza, que son las actitudes y los valores, las poéticas del abrazo social y el pulso de horizontes limpios. La situación de que se viva hoy más, nos ofrece la oportunidad de reconsiderar no solo lo que podría ser la edad avanzada, sino de qué manera podría evolucionar nuestro ciclo existencial. Subsiguientemente, deberíamos garantizar esa vida sana, tanto corporal como interiormente, que es lo que nos inerta la placidez que todos nos merecemos porque sí; y, por supuesto, en todas las épocas vivientes.

De ahí, lo trascendente que es una cobertura sanitaria universal, así como una apuesta de esperanza saludable, que garantice la dicha, a través de la calidad humana de relaciones, que los mecanismos económicos, por sí solos, no pueden producir. Hasta que no florezca la verdad no avanzaremos humanamente. Precisamente, este actuar de desorden que sufrimos, nos está dejando sin corazón, totalmente desorientados y hundidos en nuestras miserias. En este sentido, y para salir de esta cordillera de desdichas, nos alegra que la atención de la salud mental, exhortada en las nuevas orientaciones, ahonde en que ha de prestarse a todos y que no sólo debe abarcar la atención sanitaria, sino también el apoyo para la vida cotidiana, como facilitar el acceso al alojamiento y los vínculos con los servicios de educación y empleo. La sanación íntegra de la persona es lo básico y creo que ha de sustentarse en un enfoque basado en los derechos humanos; puesto que, para hacer frente al estrés normal de la vida, es determinante considerar múltiples factores socioeconómicos, biológicos y ambientales. Pero, y en todo caso, igualmente nos sustenta la fuerza del anhelo de estar despiertos, ya que por muy grande que sea la adversidad de este huracán enfermizo, mayor será el coraje del soplo de las ilusiones. Con la providencia del sueño también se vive. Nunca lo olvidemos.

En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento. Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá dársele sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley. © 1991-2021 Todos los derechos reservados Lazo Cultural / HispanoUSA

Presidente Biden nomina a a Ken Salazar como Embajador en México

Washington DC.- El Presidente Joe Biden anunció de forma oficial la nominación del ex Secretario del Interior Ken Salazar para fungir como nuevo Embajador en México a reserva de que la Cámara Alta ratifique próximamente.

Abogado de 66 años, Salazar fue Secretario del Interior de EU durante los primeros cuatro años de la administración de Barack Obama entre 2009 y 2013 y previamente había sido electo Senador por Colorado entre 2005 y 2009. Actualmente, Salazar trabaja como abogado.

"(Ken Salazar) es socio de WilmerHale, un bufete de abogados estadounidense y fundador de la oficina del bufete en Denver. Salazar representa a clientes en asuntos de energía, medio ambiente, recursos naturales e indígenas americanos", dijo la Casa Blanca en la ficha biográfica.

Con la Casa Blanca subrayando que su idioma materno es el es-

pañol, Salazar es un político demócrata nacido en una familia que ha estado asentada en el Valle de San Luis al Sur de Colorado desde antes de que EU tomara el control del territorio en 1848 tras la invasión de México.

Si el Senado estadounidense ratificara su nominación, Salazar sería el primer hispano en llegar a fungir como Embajador de EU en México desde que el republicano Tony Garza llegara al País en 2002 y ocuparía el lugar dejado vacante por Christopher Landau en enero de este año.

Previamente en abril, el portal de noticias Axios había ya adelantado que el equipo de Biden estaba llevando a cabo la exploración preliminar necesaria antes de hacer oficial la nominación de Salazar y sin que se conocieran otros potenciales candidatos al puesto de manera pública.



CONTRATANDO EN EL SURESTE DE MICHIGAN

ESTAMOS BUSCANDO PERSONAS CON EXPERIENCIA EN:

- Albañilería
- Obreros con experiencia
- Obreros con licencia CDL-A
- Impermeabilizadores
- Calafateadores

ESTAS POSICIONES ENTRAN EN NUESTRO PROGRAMA DE BONOS AL SER CONTRATADO:

Bono de \$1,500 para: Ingenieros Operativos, Albañil Ladrillero, Techadores, Albañil Cementero.

Bono de \$2,500 para: Conductor CDL-A – DOT Dept., Jornalero Ladrillero, Capataz con experiencia (3 o más años)

SOLICITE EN LINEA:

www.ramservices.com/careers

Por E-mail: humansources@ramservices.com

0 llame al: **734-464-3800** y pida hablar con nuestro equipo de recursos humanos para más información.



Ceremonia de Graduación en Plaza Comunitaria “La Casa Guadalupeana”

Más en www.LaPrensa1.com

Pursue or Further Your Career in Education

BACHELOR'S DEGREE PROGRAMS

- Adolescence to Young Adult Education
- Middle Childhood Education
- Primary Education
- Educational Studies
- Dual Elementary Education w/Dual Licensure in Special Ed Pre K-5
- Intervention Specialist Education: K-12 Mild to Moderate

MASTER'S DEGREE PROGRAMS

- Educational Leadership
- Special Education
- Teaching & Curriculum

CERTIFICATE AND ENDORSEMENT PROGRAMS also available

Lourdes.edu/Education
419-885-5291



Join TARTA's Virtual Public Meeting July 21, 2021

Last year, we started reinventing ourselves, as many people did. We decided to put the health and safety of our communities first and continued to empower people to make connections.

We invite you to join us from 6-7 p.m. for a Virtual Public Meeting to review the changes that were made in the past year and receive feedback.

Learn more and register online at TARTA.com.

TARTA.COM
(419) 243-7433 (RIDE)

TARTA
TAKING YOU PLACES

¡Estamos Contratando!

Conviértase en un proveedor de atención médica

- Grandes Beneficios
- Tiempo Libre Pagado

Paga entre \$13.50 y \$16.50

lutherhome.org

We are Hiring!

Become a Healthcare Provider

- Great Benefits
- Paid Time Off

Pay from \$13.50 - \$16.50

419-836-7741



Ceremonia de Graduación en Plaza Comunitaria “La Casa Guadalupana”

El Consulado de México en Detroit y la Plaza Comunitaria La Casa Guadalupana, ubicada en Detroit, Michigan, encabezaron la ceremonia de graduación de 19 estudiantes que culminaron sus estudios en General Educational Development (GED), Primaria y Secundaria por parte del Instituto Nacional de la Educación para Adultos (INEA). Así como 21 alumnos del programa de Inglés como Segunda Lengua.

Fernando González Saiffe, Cónsul de México en Detroit, entregó a los graduados un reconocimiento por este esfuerzo y resaltó la importancia de las

plazas comunitarias, que son espacios públicos a los cuales pueden asistir jóvenes mayores de 15 años y adultos para aprender a leer y escribir, terminar sus estudios de primaria y secundaria, GED y clases de inglés como segunda lengua, todo de manera gratuita. Los graduados recibirán un certificado con validez oficial de la Secretaría de Educación Pública de México (SEP), que podrán revalidar en Estados Unidos y sus países de origen.

El evento fue organizado por La Casa Guadalupana, y estuvieron también presentes Dra. Lourdes Torres-Monaghan, directora de la organización; Bianca García, coordinadora de programas; Raquel Castañeda-López,



Concejal de Detroit; Jesús Gutiérrez, encargado de Asuntos Comunitarios del Consulado de México; Antonio Guzmán, Coordinador del Ministerio Hispano de la Arquidiócesis de Detroit; y la Hermana Marie

Benzing, miembro de la Congregación de St. Joseph.

Los graduados de GED son:

Ana Abigail Hernández Jaimes, Belén De la Torre Gerardo, Gerardo Rodríguez, Hilda Vázquez Gómez, Isabel Romero, Laura Estrada Medina, Lorena Galindo, Laura Leticia Arriaga Tapia, Nelly Maricruz Raya Becerra, Margarita Hernández Soriano, Maura Leticia González Orozco, Yajaira Barba,

Marcela Hernández, Ana Berta González.

De Educación Primaria:

Marisol Gallegos y Ruth Nohemí Pérez.

De Educación Secundaria:

Ana Rosa Orozco, Consuelo Orozco y Teresa Martínez.

De Inglés como Segunda Lengua:

Evelyn Yessenia Castillo Enríquez, Daniel Mejía Díaz, Néstor Cruz, María Ávalos Rodríguez, Ángeles Suliana Hernández, Ana Paola Coronado López, Sandra Tzic, Karen Flores Siqueiros, Keli Maldonado Espinal, Elizabeth Haro Díaz, Vilma Yohana Márquez Murillo, Josselin Hernández,

Daniel David Mejía González, Roniel David Mejía González, Nelly Maricruz Raya Becerra, María Rosario Rodríguez, Ruby Ramírez Ferreyra, Miriam Romero, Darisa García Fernández, Karen Rodríguez Alvarado, y Nelson Rodríguez Guzmán.

Estas acciones refrendan el compromiso de la Secretaría de Relaciones Exteriores a través del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) para que los mexicanos continúen de manera gratuita sus estudios y logren la superación en el ámbito educativo.



Open for healing



Alex, colorectal cancer survivor and patient at UTMc's Eleanor N. Dana Cancer Center

OPEN FOR YOU
From preventative health screenings like colonoscopies and mammograms, to treatment of complex conditions like cancer and chronic illness, we are open for our community.

utmc.utoledo.edu



Realize your dream of home ownership.



Cover up to 100% for purchasing and improvements and move into the home of your dreams.

Community Mortgage Program*

- Low, fixed-rate mortgage terms available to keep your principle and interest payment from changing.
- Available for single family homes and PUD.
- Purchasing?** Finance up to \$150,000 or less at 100% of purchase price plus the cost of improvements.
- Refinancing?** Refinance your current mortgage, closing cost, and cost of improvements at 100% of your homes value on loan amounts of \$150,000 or less.

<p>Susan Jester Community Mortgage Lender Sjester@YourPremierBank.com 419-537-9520 NMLS #436983</p>	<p>Tammy Moses Community Mortgage Lender TMoses@YourPremierBank.com 419-794-5018 NMLS #494249</p>
--	--

premier bank

2920 W. Central Ave., Toledo ■ 419-537-9300
1707 Cherry St., Toledo ■ 419-214-4302
(inside the Seaway Marketplace)

*Subject to credit approval. Improvements must be rehabilitative in nature or add square footage. Maximum term for improvements, 6 months. Additional requirements/exclusions may apply. Borrowers must occupy the property. Borrowers must contribute \$500 of their own funds. Household income must be at or below 80% HUD Area Median Income or subject property located in a low/moderate income tract as shown in FFIEC Geocoding. Escrow for property taxes and insurance required. Home seller can contribute up to 6% of the sales price to be applied towards closing costs. Loans over \$150,000 and up to \$310,400 please call for additional required funds needed for down payment. Member FDIC.



OHIO DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES

GO CAMPING



\$10 OFF*
YOUR NEXT STAY!

Reserve your campsite or cabin.



Discover your next adventure.

ohiodnr.gov
866-OHIOPARKS



*Use the discount code—LaPrensa2021—and receive \$10 off your next camping or cabin stay. Discount may only be used once per household and is not available for holiday weekends. Discount code expires Oct. 31, 2021.




Enjoy

MAKING MEMORIES

OUR FUTURE. OUR MISSION.





Desde el primer paso hasta el centésimo cumpleaños, **estamos aquí para todo.**



Durante 82 años, nuestro compromiso ha sido el mismo. Brindar nuestros servicios a todos los residentes de Michigan para ofrecer una mejor salud. En cualquier código postal, proporcionamos acceso a atención de alta calidad. Tanto en comunidades grandes como pequeñas, apoyamos los esfuerzos locales para mejorar la salud de todos. Cualquiera sea su hogar, estaremos junto a usted. Porque estamos aquí para todo y siempre será así.

Obtenga más información en *HereForItAll.com*

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.



Jump-start your career!

Get hands-on training for a career in the skilled trades at Grand Rapids Community College.

¡Inicia tu carrera!

Obtén capacitación práctica para una carrera en oficios especializados en Grand Rapids Community College.

grcc.edu/Apply

GRCC

A university-quality education at a community college price.
Una educación de calidad universitaria al precio de un colegio comunitario.

MICHIGAN Spread Hope NOT COVID

OUR BEST HOPE IS THE COVID-19 VACCINE.

See how to get yours.

The COVID-19 vaccine is safe and effective. It will save lives and help Michigan move forward. Protect us all, by getting your dose of hope.

Learn more at Michigan.gov/COVIDvaccine or call the COVID-19 Hotline at (888) 535-6136 and press 1.



RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORHOME

TRI-C JAZZFEST CLEVELAND



Spanish Harlem Orchestra

Saturday, September 11 | 9:15 p.m.

Tickets on sale now tri-cjazzfest.com

Live from
Cain Park
Sept. 11-12, 2021



Congratulations on your accomplishments

Tri-C's graduation ceremony marks more than 2,500 new beginnings. For our students. For our community.

www.tri-c.edu/grad



21-0126



Lorain County Health & Dentistry

An Ohio Community Health Center

Providing medical, dental, eye care and behavioral health services to all ages at seven convenient locations in Lorain, Elyria and Oberlin.

Drive-thru COVID-19 testing at 1205 Broadway!

(440) 240-1655

Medicaid | Medicare
Commercial insurances accepted
Sliding fee discount for qualifying patients

We are happy to be a COVID-19 vaccine provider!
For up-to-date information or to schedule an appointment, call our COVID Vaccine Call Center
(440) 240-2121



Be sure to follow us on:



www.lorainhealth-dentistry.org
REAL PEOPLE. REAL HEALTH.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Box Office News: Festival Passes on Sale for Tri-C JazzFest

42nd annual festival offers ten acts Sept. 11 and 12 at Cain Park

CLEVELAND — Passes are now on sale for the full lineup of shows at this year's 42nd annual Tri-C JazzFest Cleveland, presented by KeyBank.

Passes, sold by day, are available through [ticketmaster.com](https://www.ticketmaster.com) or by calling 216-371-3000. Reserved passes are tiered, available for \$50, \$65, \$75 and \$100. Lawn seating is \$35.

The two-day outdoor festival features 10 acts in Cain Park's covered Evans Amphitheater, with a lineup that celebrates the roots of jazz and the forward-thinkers in the genre today.

Here is the concert lineup, with show dates and times:

Saturday, Sept. 11

Samara Joy and Pasquale Grasso Trio – 3:30 p.m.
Lacekia Benjamin and



Catherine Russell

Pursuance – 4:45 p.m.
Christian Sands Trio – 6:15 p.m.
A Moment in Cleveland – 7:45 p.m.
Spanish Harlem Orchestra – 9:15 p.m.

Sunday, Sept. 12

Marquis Hill – 2 p.m.
Bria Skonberg – 3:30 p.m.
Emmet Cohen Trio – 5 p.m.
Catherine Russell – 6:30 p.m.
Banda Magda – 8 p.m.

Schedule is subject to change. Visit trijazzfest.com for more information about artists and passes.

Traditionally held at Playhouse Square each summer, JazzFest features ticketed shows with top jazz acts and free outdoor performances highlighting local talent.

Over the past four decades, the festival has become a cherished tradition for tens of thousands of music lovers. Tri-C JazzFest Cleveland is made possible by Cuyahoga Community College, KeyBank, the National Endowment for the Arts, the Ohio Arts Council, The George Gund Foundation and a growing list of donors and vendors. Cain Park is owned and operated by the City of Cleveland Heights.

**El Centro de Servicios Sociales
Próximos Eventos
Junio 2021**



Debido a la pandemia de COVID-19, la oficina de El Centro ofrece servicios por teléfono a la comunidad con una cantidad limitada de personal. Si necesitas servicios o venir a la oficina, le recomendamos que llame primero a la oficina (440-277-8235) para recibir instrucciones del nuevo procedimiento para visitas. Los siguientes son servicios que aún estamos ofreciendo:

- Servicios de administración de dinero / representante del beneficiario para personas con enfermedades de salud mental severa y discapacidades físicas
- Línea telefónica de información y de referidos en español 211
- Línea de navegación de salud mental y adicción (440-240-7025)
- Interpretación médica y de salud mental (por teléfono) para agencias con contratos
- Difundir información a la comunidad sobre COVID-19
- Distribución de Comida
- Seminarios para compradores de vivienda por primera vez

El equipo de atención de COVID de El Centro ahora puede programar citas de vacunación de COVID-19 de primera y segunda dosis en asociación con el Departamento de Salud Pública del Condado de Lorain. Para registrarse, llame al 440-240-7064 para hablar con un Consejero del equipo de atención de COVID. Este servicio está disponible tanto en inglés como en español.

Tutoría gratuita - 231Go! El programa colaborativo de escuelas intermedia de El Centro está ofreciendo tutoría y sesiones de ayuda con la tarea con cita previa. Contamos con tutores bilingües disponibles durante todo el año escolar. Para obtener más información, comuníquese con Verónica González al 440-277-8235 Ext. 7014.

Grupo de apoyo en español GRATUITO de COVID Care de El Centro. El Grupo se reunirá todos los miércoles de 10:00 am a 12:00 pm a través de por la plataforma electrónica llamada Zoom durante siete semanas (la fecha de inicio se anunciará). Para obtener más información o registrarse, llame a Anabel Barron al 440-277-8235).

19 y 26 de junio: talleres bilingües de educación para compradores de vivienda certificados por HUD: estas clases ayudarán a mejorar la educación financiera de los residentes del condado de Lorain. El Centro está ofreciendo a los compradores de vivienda dos cursos (cuatro horas por clase) enfocados en: Conocimientos financieros (presupuestación y ahorro) y el proceso de propiedad de vivienda para preparar a los

participantes en el proceso de compra de vivienda. Para registrarse o para obtener más información, llame a *Maria Carrion* al 440-277-8235 Ext. 7032.

Eventos de organizaciones asociadas:

Avanzando Through College es una comunidad de aprendizaje en Lorain County Community College que está abierta a estudiantes Latinos (Latinos/hispanos) de primer año, segundo año y estudiantes de transferencia. El programa de un año comienza en el semestre de otoño (13 de septiembre) como un curso de 12 semanas que cumple con el requisito de experiencia de estudiante nuevo para dos créditos. Los estudiantes participarán en eventos especiales, tutoría de compañeros y actividades de apoyo académico durante el semestre de primavera. Los estudiantes reciben \$ 500 por completar todo el programa. Si está interesado, tiene alguna pregunta o desea información adicional, comuníquese con Cynthia o Lizette:

Cynthia Arredondo, correo electrónico: carredon@lorainccc.edu, llamada / mensaje de texto: 440-320-1885

Lizette Torres, correo electrónico: ltorres@lorainccc.edu, llamada / mensaje de texto: 440-258-3225

Visite la página web: [Avanzando Through College - Lorain County Community College \(lorainccc.edu\)](https://www.lorainccc.edu/avanzando-through-college)

LCCC - Clase de la escuela secundaria del condado de Lorain de 2021 - Tu verano es GRATIS - La clase de 2021 puede tomar hasta 9 créditos GRATIS este verano. La clase de escuela secundaria de 2021 graduados de las escuelas secundarias del condado de Lorain o una escuela asociada con CCP / CIE con LCCC son elegibles para este programa. Para obtener más información, llame al 440-366-4032 o visite <https://www.lorainccc.edu/getting-started/HS-grads>

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM

To increase access to COVID-19 vaccines, Lorain County Public Health is coordinating with the Lorain Public Library System, Lorain County Office on Aging, and United Way of Greater Lorain County. People with limited internet access, as well as people who speak Spanish can make appointments by phone. Call the library at 440-244-1192 for assistance scheduling a vaccination appointment.



Painting at the Lake
Wednesday, June 23; Noon to 1 p.m.

Little Library on the Lake Explore unique and unconventional ways to paint! Spin objects in a container with paint or use a variety of tools to paint unusual patterns. Then learn some bubble science as you create your own bubble wand and use dyed bubbles to make another fun painting. Allow your art to hang dry at the Little Library while you enjoy the beach! While supplies last.

Becoming a Dementia Friend (on Zoom)

Wednesday, June 23; 2 to 3 p.m.
Join Kendal at Home Care Coordinators to gain an awareness and understanding of dementia, and the small things that you can do to make a difference. Preregistration required.

American Red Cross Blood Drive
Thursday, June 24; 9 a.m. to 2 p.m.

North Ridgeville Branch Donate blood today! Appointments are needed. Schedule your appointment online at [RedCrossBlood.org](https://www.RedCrossBlood.org) or call 1-800-REDCROSS.

Storytime in the Gazebo
Thursdays, June 24; 6:30 p.m.
Offered in the park next to the Columbia Branch. Preregistration required.

Art in the Afternoon (on Zoom)

Friday, June 25; 2 to 3 p.m.
Join us for a relaxing, creative afternoon in this Zoom art program.. Guidance and basic art materials provided. Please provide and email address in order to receive a link to the Zoom session and a phone number to arrange pick up of supplies from your local branch. Supplies include canvas, brush and paint. Preregistration required.

Working with Charlie for Adults (on Facebook)
Friday, June 25; 3 p.m.

We use our portable Charlie Cart kitchen in cooking demonstrations that you can follow along from home!

Shred Day

Saturday, June 26; 9 a.m. to noon
North Ridgeville Branch Bring your sensitive documents such as tax forms and medical records to be shredded onsite in the library parking lot. Each household may bring up to five standard-size copier paper boxes or five grocery size bags of documents. Staples and paper clips are fine, but no binder clips, binders, spiral-bound notebooks, other metal objects, batteries, or electronics. This free event is co-sponsored by the Friends of the North Ridgeville Branch Library, Inc.

Lorain County Memory Overview (on Zoom)
Monday, June 28; 6:30 to 7:30 p.m.
Discover Lorain County

Memory, a searchable online collection of digital photos, texts, oral histories, videos and other local history resources.. Learn about this resource, our newest collections, and how you can contribute. Preregistration required.

Amigurumi for Beginners (on Zoom)

Tuesday, June 29; 6:30 to 7:30 p.m.
Learn to read crochet patterns and make cute animals! A size E (4 mm) crochet hook, polyester fiberfill, yarn needle, scissors, and one skein of worsted weight yarn is required. A limited number of supply kits will be

available at each branch while supplies last. Participants will need to understand basic crochet stitches prior to attending to follow along with the demonstration. Preregistration required.

Pet Supply Drive

Help those animals in local shelters waiting for their forever homes. All of the Lorain Public Library System branches will collect your donations through the month of June. Drop off new cat and dog toys, blankets, all kinds of cat and dog food, kitty litter or even cleaning supplies. Call or stop in for a more detailed

list of needed supplies.

Teen Photo Scavenger Hunt

Join our photo scavenger hunt! Pick up a scavenger hunt map at any of our six branches and snap pictures of the listed items. Once completed, return to the library to receive a prize while supplies last. Hunt runs the month of June.

To join any of our Facebook programs, visit us at <https://www.facebook.com/LorainPublicLibrarySystem>.

Patrons can register for programs offered on Zoom at www.lorainpubliclibrary.org/events



Tri-C JazzFest Seeking Volunteers for Festival Weekend

Applications will be accepted online through July 26

CLEVELAND — Help Cleveland’s hottest music festival hit all the right notes by volunteering this summer during the 42nd annual Tri-C JazzFest Cleveland, presented by KeyBank.

Applications will be accepted online at tri-c.edu/jazzfest/get-involved through Monday, July 26. The online form asks for basic information to align the skills of the individual with the tasks at hand.

Volunteer responsibilities include everything from distributing materials and working backstage to assisting with guest artists. Training may be required for some positions.

All volunteers — new and returning — must complete the application.

“Volunteers are an important part of our festival,” said Terri Pontremoli, director of Tri-C JazzFest. “We’re looking forward to seeing new and familiar faces and supporting the music we all love so much.”

Tri-C JazzFest runs Sept. 11 and 12 at Cain Park. The two-day festival includes 10 concerts under the covered Evans Amphitheater plus vendors and food.

The 2021 lineup includes Banda Magda, Christian Sands, Emmet Cohen, Samara Joy, Catherine Russell, Spanish Harlem Orchestra and many others. Visit www.tri-cjazzfest.com for the full lineup and schedule of shows.

Passes, sold by day, are available through ticketmaster.com or by calling 216-371-3000. Reserved passes are tiered, available for \$50, \$65, \$75 and \$100. Lawn seating is \$35.

Tri-C JazzFest Cleveland is made possible by Cuyahoga Community College, KeyBank, the National Endowment for the Arts, the Ohio Arts Council, The George Gund Foundation, Strassman Insurance Services Inc., and a growing list of donors and vendors. Cain Park is owned and operated by the City of Cleveland Heights.



Summer Meals Program NOW AVAILABLE!

The Grand Rapids Public Schools Nutrition Services Department will be sponsoring the USDA funded Summer Meals programs this summer in locations throughout the city. Everyone wins with the Summer Meal program!

Meals are available beginning June 2nd. Click the links below for specific start times. This is a great opportunity for families to stretch their food dollars during the summer months. Children, 18 years of age or younger may participate at no charge! Many sites also have exciting summer activities scheduled for your child as well!!

Children up to age 18 can receive free meals at 8 sites in the Grand Rapids while out of school over summer break.

More information is available online at www.grps.org/nutrition-summer-program

CUYAHOGA COMMUNITY COLLEGE East Campus Quad Town Center – Phase III 4250 Richmond Road, Highland Hills CONSTRUCTION MANAGER AT RISK Project C20182091

Statement of Qualifications are due July 16, 2021, by 2:00 PM. Submit the requested number of Statements of Qualifications (Form F110-330) directly to Judi Cooper, 700 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44115.

Submit all questions regarding this RFQ in writing to Phil Pallone at phillip.pallone@tri-c.edu with the project number included in the subject line (no phone calls please).

Project Description

In 2014 the College created a Master Plan which would position East campus for the future. Features of this plan were developed to increase student access and success, provide student housing, increase green spaces, improve vehicle traffic, improve sports fields, connect the campus with a central walking spine, and introduce select retail shops.

Phase 1 started in the Spring of 2019, and consisted of creating a new loop road, modified parking, a central walking spine and green space.

In 2021, Phase 2 of this project started. This phase included reconditioning of many of the parking lots, finishing the walking spine, removal of the old abandoned boiler house and a large portion of the steam tunnels, installation of a new loading dock driveway, and installation of a walking path.

At this time the College is seeking CMR qualifications for Phase 3. This phase consists of modifying the East Campus facility including finishing the reconditioning of the remaining parking lots, making repairs to roadways, updates and repairs to several of the entrances to the Student Services building, and finishing the remaining walking path connections. Professional A/E services have already been awarded under a separate contract to Osborn Engineering. This project will be turned over to the Construction Manager at Risk at the 75% CD stage of development.

Funding / Estimated Budget

Total Project Cost ~\$5,000,000
Construction Cost ~\$4,000,000

Anticipated Schedule

This is a State of Ohio funded project. Depending on the release of funds, the anticipated schedule and awarding of contracts may change.

CMR Preconstruction Services Start	September 2021
Construction Stage Notice to Proceed	April 2022
Substantial Completion of all work	November 2022
CMR Services Complete	December 2022

Evaluation of Criteria for Selection

The Owner will notify each short-listed firm to schedule individual times for the interviews. Tentative selection schedule:

Statement of Qualifications Due:	July 16, 2021
RFP issued to the Short-Listed Firms	~July 23, 2021
RFP due:	~August 6, 2021
Interviews	~August 16, 2021
Selection of CM	~September 2021

Submittal Instructions

Firms are required to submit the current version of Statement of Qualifications (Form F110-330) available via the OFCC website at <http://ofcc.ohio.gov>. Electronic submittals should be combined into one PDF file named with the project number listed on the RFQ and your firm’s name. Use the “print” feature of Adobe Acrobat or similar software for creating a PDF rather than using a scanner. If possible, please reduce the file size of the PDF. In Acrobat, go to Advanced, then PDF Optimizer. Please submit the electronic submittal on a USB drive along with the required number of paper copies. Facsimile copies of the Statement of Qualifications will not be accepted.

Statement of Qualifications are due Friday, July 16, 2021, by 2:00 PM. Submit PDF electronic copy and six hard copies of Statements of Qualifications (Form F110-330) directly to Judi Cooper, Tri-C District Administration Building, 700 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44115.

Submit all questions regarding this RFQ in writing to Phil Pallone at phillip.pallone@tri-c.edu with the project number included in the subject line (no phone calls please).

For a complete copy of this legal advertisement, please see Tri-C’s public website using the following link: <http://www.tri-c.edu/administrative-departments/supplier-managed-services/current-opportunitiesawards.html>.

IF YOU GET A TRAFFIC TICKET IN CLEVELAND,

YOU MAY NOT HAVE TO GO TO COURT

YOU MAY BE ABLE TO **AVOID GETTING POINTS** ON YOUR LICENSE

LOG ONTO **www.CMCOH.ORG** FOR DETAILS

Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts

Public Bid Advertisement (Electronic Bidding)
State of Ohio Standard Forms and Documents

Project #1130-21-233
Mechanical System Improvements
The University of Toledo
Lucas County

Bids Due: 2:00pm EST July 13, 2021; through the State's electronic bidding system at: <https://bidexpress.com>

EDGE Participation Goal: 15.0% of contract

Domestic steel use is required per ORC 153.011.

Contract	Estimated Cost
General Contract	\$1,650,000.00
Alternate #1 - R1 - Replace RTU-1	\$133,000.00
Alternate #2 - CCE - Replace DWH-1	\$39,000.00
Alternate #3 - LC - Modify Chilled Water Piping	\$23,000.00
Alternate #4 - WO - RTU-6&7 Glycol Cooling Loop	\$116,000.00

Pre-bid Meeting: June 29, 2021, 10:00am – 11:00am via Webex. The Webex address is: <https://utoledo.webex.com/meet/tracey.brown>

Walk Through: A walk-through of the project site is scheduled for June 29, 2021 on Main Campus at 1:00pm and on Health Science Campus at 2:30pm

Walk Through Location: Main Campus - Plant Operations, Room 1000, and Health Science Campus- Facilities Support Building, Main Lobby, Toledo, OH

Bid Documents: Available electronically at: <https://bidexpress.com>

More Info: Project contact: Mark Wutz, K2M Design, Phone: 855-866-4526, E-mail: mwutz@k2mdesign.com

PUBLIC NOTICE

Lucas County has FY21 Violence Against Women Act (VAWA) grant funds available for local projects. Interested applicants can download forms and instructions from www.lucascountycjcc.org. Applications must be submitted by July 9 at 4:00 p.m.

Lucas Metropolitan Housing (LMH) is Announcing an Opening and Closing of The Public Housing 1,2,3,4, & 5-Bedroom Waiting List

1,2,3,4, & 5 Bedroom Waiting List
Will Accept Applications
July 26 through July 30, 2021
Applications Are Available On-Line Only

LMH Public Housing consists of multi-family and elderly developments, single family homes, duplexes, and townhomes of varying sizes and locations throughout Lucas County, OH. The waiting list will be open from Monday, July 26, 2021, at 12:01 a.m. through Friday, July 30, 2021, at 11:59 p.m. At this moment, the consideration is for 1,2,3,4 and 5 Bedroom apartments/homes.

Applications received before July 26, 2021, will not be accepted. You are only allowed one application per head of household. **Applications are available on-line only;** no paper applications will be available or accepted.

When to apply: July 26, 2021, through July 30, 2021:

Where to apply: On-line at our website: www.lucasmha.org

What to do: Click on "Apply Online", complete and submit the On-Line Application. If you require a reasonable accommodation for a disability that prevents you from participating in our application process, please submit your request in writing on or before July 30, 2021, to:

Lucas Metropolitan Housing
Public Housing Application
211 S. Byrne Rd. Toledo, OH 43615

You must include your name, physical address, telephone number and email in your request.

Submission of an application does not guarantee a family a spot on the wait list.

Applicants should note there is never a fee to apply for rental assistance programs operated by the Lucas Metropolitan Housing.



JOB POSTING

Based in Toledo, Ohio since 1982, GEM Inc. is a singular contracting resource providing mechanical, electrical, structural steel and boiler work for process manufacturing and industrial customers. GEM is part of the Rudolph Libbe Group with offices in Cleveland and Lima, Ohio and Plymouth, Michigan. For additional information, visit RLGBuilds.com.

We are in search of an individual with an outgoing, entrepreneurial spirit who can drive profitability and performance as well as enhance customer relationships. The **GEM Project Manager / Estimator** will effectively manage safety, cost, material, schedule, subcontractors, changes, and quality on assigned projects. Responsibilities include building and strengthening relationships with new and existing customers, estimating and managing multiple construction projects and identifying new opportunities to provide value-added services for clients.

A bachelor's degree in Engineering or five (5) or more years of experience working in the construction industry. Five (5) or more years of piping and mechanical experience and history of managing multiple and customers simultaneously preferred.

GEM Inc. is an EEO employer.

For more information and to apply, please visit www.rlgbuilds.com.



Job Posting

Based in Toledo, Ohio since 1982, GEM Inc. is a singular resource for customer facility and process construction needs. GEM offers design, renovation, upgrade, consolidation and relocation services for process manufacturing and industrial customers and directly employs its team of skilled construction craftspeople. GEM is part of the Rudolph Libbe Group with offices in Cleveland and Lima, Ohio and Plymouth, Michigan. For additional information, visit RLGBuilds.com.

GEM Inc. is seeking a **Warehouse Check-In Associate** in its Walbridge, OH warehouse. As a member of our team your responsibilities will include unloading trucks from jobsites, cleaning gang boxes, tools, equipment and materials, and overall support of our warehouse personnel.

High school diploma or general education degree (GED) required, previous tool room experience a plus, forklift certification a plus.

GEM Inc. is an Equal Employment Opportunity Employer.

For more information and to apply, please visit: www.rlgbuilds.com/careers.



JOB POSTING

GEM Service provides comprehensive services and technologies to keep facilities operating at peak efficiency for occupants. Services include HVAC and plumbing, testing/balancing, electrical, ductwork cleaning, facility management, energy procurement and building automation controls. Based in Toledo, Ohio since 1999, GEM Service is part of the Rudolph Libbe Group, serving customers in the Toledo, Cleveland and Lima, Ohio markets as well as southeastern Michigan. For additional information, visit RLGBuilds.com.

GEM Service is seeking an **Accounting Clerk**. The Accounting Clerk will perform accounts receivable duties for GEM Service Division and GEM Facility Management Division.

Five years accounting experience or a college education in business/accounting, construction industry experience, and understanding of sales taxes preferred.

For more information and to apply, please visit
WWW.RLGBUILDS.COM/CAREERS.

GEM Inc is an Equal Employment Opportunity Employer.



**Landscape & cuidado del terreno
Se solicitan empleados**

DeClark's Landscaping es una empresa de jardinería y remoción de nieve de propiedad y operación familiar que ha prestado servicios al área metropolitana de Detroit durante más de 35 años. Brindamos trabajo durante todo el año, un ambiente amigable y pagamos \$15-22 por hora. Ubicado en Romeo, Michigan, llámenos al 586-752-7200.

THE SISTERS OF ST. FRANCIS

Third Shift Housekeeper

The Sisters of St. Francis in Sylvania, Ohio, seek applicants for full-time, third shift housekeeping positions. Working under the direction of the Environmental Services Supervisor, the Housekeeper performs cleaning services to provide a positive overall look and the general cleanliness of assigned buildings. In accordance with general directions, performs a variety of daily/routine and periodic cleaning tasks within assigned work areas. Follows established procedures, which result in a clean, healthy and safe work and community environment. The hours are 10:30 pm to 7 am. Competitive benefits package including health insurance, 403(b) with match, paid time off and paid holidays, tuition waiver for Lourdes University.

To apply, please send a cover letter and resumé to bbouyer@sistersosf.org or mail to ATTN: Brandy Bouyer, Sisters of St. Francis, 6832 Convent Blvd., Sylvania, OH 43560. EOE



For current openings and to apply, visit <https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMC is an EOE/Veterans/ Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

**Lucas County Board of
Developmental Disabilities**

Join a progressive and vital team that impacts the lives of hundreds of people every day. Lucas County Board of Developmental Disabilities is now hiring, and offers competitive compensation and a comprehensive benefits package. We are currently recruiting for the following positions:

- Human Resource Generalist
- Early Intervention Developmental Specialist
- Speech & Language Pathologist
- Service and Support Specialist (Case Manager)
- Service and Support Specialist – Substitute
- Data Analyst
- Accounting Clerk
- Diversity, Equity and Inclusion Manager

Please visit our website at <http://www.lucasdd.org/careers/> for additional details and to apply. All candidates must submit a resumé and cover letter along with an employment application via the online application process. We are an equal opportunity employer. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

ADVERTISE IN LA PRENSA!
Call Adrienne at
419-870-2797 or 216-688-9045



**Concrete Mixer Driver
\$1000 Sign-On Bonus!**

Position Summary: The concrete mixer truck driver safely operates a specialized hauling vehicle designed to manufacture, deliver and unload ready mixed concrete and related materials to varying locations within and near Toledo, Ohio. The mixer truck driver receives direction and work assignments from the designated dispatcher/plant manager. Deliveries are made to job sites (frequently off highway) with difficult and congested delivery unloading points. Work hours vary daily according to customer demand for product and services.

We are now offering a \$1000 Sign-On Bonus. Additional details will be discussed in an interview.

Must have a valid Class A or B CDL with a violation-free motor vehicle record.

All local jobs - home daily!

Competitive wages and benefits.

Contact us for additional details:
mmikesell@kuhlman-corp.com or 419-794-8265.



Conductores de clase A en Plymouth, MI

- \$76,000 Pago promedio
- Plan 401k con aportaciones equivalentes de la compañía después de 90 días
- \$5,000 Bono de Contratación
- Beneficios del día 1
- Rutas de 1 y 2 días



McLanePlymouthJobs.com

PUBLIC NOTICE

Lucas County has FY20 Edward Byrne Memorial Justice Assistance grant (JAG) funds available for local projects. Interested applicants can download forms and instructions from www.lucascountycjcc.org.

Applications must be submitted by July 20 at 4:00 p.m.

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Lucas Metropolitan Housing (LMH), located in Toledo, Ohio is seeking experienced applicants for the following position(s): **Compliance Coordinator, Renovation Specialist and Manager of Procurement & Contracts**. For complete details, visit <https://www.lucasmha.org> and click on Careers. **Deadline to apply: 06/27/2021**. This is a Section 3 covered position. HUD recipients are encouraged to apply and are to indicate on the application if you are a LMHA Public Housing client or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS**. Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, gender, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.



Asociados de Producción Departamento de Fresh Cut

Produce Packaging, Inc.
27853 Chardon Road
Willoughby Hills, OH 44092

Paga: empezando a \$14.00 por hora (Área Refrigerada)
Beneficios ofrecidos: 401K, Seguro medico y de vida, Reembolso gastos dentales o de visión
Tipo de empleo: Tiempo Completo

Porqué Trabajar Aquí?

Estamos en una industria innovadora y saludable! Nuestra compañía esta creciendo, así que hay espacio para promociones. El trabajo duro es recompensado. Paga y beneficios competitivos. Vacaciones pagadas.

Cual es el trabajo?

Estamos buscando por empleados de producción que se unan a nuestro equipo! Usted podría operar varias maquinas, incluyendo equipo para cortar y empacar. Estaría cortando frutas y vegetales, ya sea con maquinas o a mano.

Usted DEBE estar disponible para trabajar hasta que las ordenes se completen. Muchas veces se trabajan turnos de hasta 12 horas.

Las entrevistas son de lunes a viernes a las 9am

LOS TURNOS EMPIEZAN a las 6am o 12pm

Mire nuestro lugar de internet www.ppfresh.net

Robin Michael Tung
Human Resources Manager
Produce Packaging, Inc.
27853 Chardon Road
Willoughby Hills, OH 44092
office: 216-391-6129, ext. 309

**Looking for
Cleaning Help**

Se busca ayuda de limpieza
\$15/hr.[cada hora]
Call/llamen
419.870.6565
[Toledo]



Holland Inc.
Building Services Since 1930

JANITORIAL BUILDING SERVICES

Holland Building Services is currently looking for **janitorial cleaners** for Toledo and surrounding areas; Maumee, Perrysburg, Downtown, etc.

Part Time and full-time hours available. AM and PM shifts as well as 3rd shift.

Monday - Friday and weekend shifts. Pay rate \$10.65 up to \$16.00.

We require a background check for these positions.

The job duties include but are not limited to vacuuming, mopping, dusting, sanitizing.

Call us today for a phone interview 419-691-4694, or text 419-276-6087.

Necesitamos personal / obreros para trabajar en almacén cerca al zoológico de Toledo. Pago por hora es de \$12. Que sepa hablar Inglés y Español. Llamar o enviar texto al 419-902-6954, preguntar por la Sra. Gina.

We need staff / workers to work in the warehouse near the Toledo Zoo. Hourly pay is \$ 12. Must know how to speak English and Spanish. Call or text 419-902-6954, ask for Mrs. Gina.

Looking for Cleaning Help

Se busca ayuda de limpieza

\$15/hr.[cada hora]

Call/llamen 419.870.6565 [Toledo]



Housekeeper

Group 10 Management is looking for a professional, energetic **Housekeeper** to join our team . You will join a team that is responsible for maintaining cleanliness of guest rooms.

As a Housekeeping team member, you should combine a pleasant personality with a dynamic professional attitude and possess exceptional attention to detail. You will ensure our guests are welcomed and comforted by a clean and well-stocked room.

This position is open to full and part-time applicants! We have hotel properties in the Troy, Romulus and Livonia area!

Minimum Requirements

- Must have basic knowledge of general cleaning principles, use of cleaning products and operation of standard cleaning equipment.
- Must be able to speak, read and understand the primary language(s) used in the workplace and effectively communicate with management and co-workers.
- Requires grasping, standing, sitting, walking, repetitive motions, bending, climbing, listening, and hearing ability and visual acuity.
- Ability to lift, push and pull 30+ lbs.
- Prefer at least 2 years of current hotel housekeeping experience.

www.group10management.com/careers



PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA!

CALL RAENA TODAY at 419-806-6736

we're hiring!

PRODUCTION ASSOCIATES

Responsible for operating manufacturing and production equipment to product customer orders. Physical ability to do work is required.



Mon - Fri Work Week



\$15-\$18/hr Starting Pay



Paid Time Off & Holiday Pay



Full Health Benefits



4% Company Match 401K



\$1000 Signing Bonus*

YOU'RE JUST A STEP AWAY FROM A NEW CAREER!

APPLY AT: **JOBS.SSCORP.COM**



Service Spring Corp, a division of The McAlear Group
6615 Maumee Western Rd Maumee, OH 43537



419-243-6163
toledofhc.org

Si el propietario se niega a ofrecerle un espacio de estacionamiento accesible, eso se podría considerar una discriminación.

¿Sospecha de prácticas injustas en relación con la vivienda? Comuníquese con nosotros.



El Centro de Arte Comunitario del Museo de Arte de Cleveland ya está abierto.

Ubicado en el vibrante vecindario Fulton-Clark de Cleveland, el luminoso centro de 20,000 pies cuadrados ahora está abierto y es gratuito para el público. El centro ofrece a los residentes de todas las edades la oportunidad de ver muestras de arte y exposiciones, disfrutar de actividades prácticas, conocer y trabajar con artistas, y mucho más. Planifica una visita pronto con tu familia.

2937 W. 25TH ST. | MIÉRCOLES - VIERNES: 2 - 7 PM | SÁBADOS Y DOMINGOS: 10AM - 5 PM

cma.org   

Artista: Derek Brennan | Foto de Stefanie Lima Taub



FIRST YEAR PAY GUARANTEE



\$50,000

Operations
Team Members

\$70,000

Electrical and
Mechanical
Maintenance
Technicians

OR

\$90,000

North Star **BlueScope**
reliability at every point

SCAN
HERE TO
APPLY
ONLINE



APPLY TODAY **NorthStar.jobs**

HAY UN NUEVO TRATAMIENTO CONTRA EL COVID-19 Y ESTÁ DISPONIBLE EN DETROIT.



Si recibiste un diagnóstico positivo recientemente, llama **hoy** mismo para ver si eres elegible. Este tratamiento de aplicación única puede evitar que los síntomas empeoren y tengas que acudir al hospital.



PARA HACER UNA CITA, LLAMA AL

(313) 874-7575



VISITA

CRUSHCOVID.COM

para encontrar un centro de **tratamiento** cerca de ti

SON TUS METROPARKS. DÉ UN PASEO Y TÓMESE SU TIEMPO.

THEY'RE YOUR METROPARKS. TAKE A WALK AND YOUR TIME.



METROPARKS.COM